

Европейский союз будет и в дальнейшем оказывать политическую и финансовую помощь Афганистану и его народу.

События в Африке дают нам повод как для оптимизма, так и для озабоченности. Жители Африки все чаще берут на себя ответственность за решение проблем своего континента. Примером тому служат успехи Африканского союза в строительстве здания мира и безопасности. Европейский союз будет использовать свой Фонд мира для Африки, с тем чтобы оказывать Африканскому союзу помощь в наращивании миротворческого потенциала и потенциала операций в поддержку мира.

Европейский союз будет тесно сотрудничать с Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и Соединенными Штатами в целях координации международных усилий по сдерживанию и разрешению конфликта в Дарфуре. Он будет и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций, в частности Специального представителя Генерального секретаря.

Европейский союз выражает свою озабоченность в связи с недавним обострением напряженности в районе Великих озер и призывает все страны региона присоединиться к Декларации принципов добрососедских отношений и сотрудничества. Мы по-прежнему убеждены в том, что для урегулирования конфликтов в районе Великих озер необходим региональный подход. В отношении Демократической Республики Конго Европейский союз выступает за более четкий и широкий мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и в поддержку соответствующего расширения ее возможностей. Он также активно изучает различные варианты дальнейшей поддержки усилий Организации Объединенных Наций по укреплению МООНДРК.

Европейский союз также глубоко озабочен ситуацией в Зимбабве и призывает правительство Зимбабве создать условия для проведения выборов и проводить их свободно и справедливо в соответствии с руководящими принципами проведения выборов Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) от августа 2004 года.

Многие смелые мужчины и женщины пытаются изменить ситуацию к лучшему, работая под голубым флагом Организации Объединенных Наций.

Прошлогодние взрывы бомб в Багдаде являются трагическим подтверждением того факта, что работа в Организации Объединенных Наций зачастую опасна. Европейский союз поддерживает усилия Генерального Секретаря по улучшению безопасности и защиты сотрудников Организации Объединенных Наций. Мы с готовностью обсудим его предложения. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, несем ответственность за то, чтобы наша Организация могла выполнять свою миссию там, где это необходимо, и на достижение этой цели мы направляем свою политику, свои действия и свои ресурсы.

Сам Европейский союз является примером осуществления принципа многосторонности на практике. Конфликтующие интересы и противоположные точки зрения по-прежнему существуют в Европейском союзе, как, впрочем, и везде. Однако конфликты разрешаются в рамках общих институтов и обязательных для всех правил. Принцип многосторонности «работает». Основанный на верховенстве права международный порядок возможен, и он необходим. Европейский союз будет стремиться к тому, чтобы эта цель была достигнута во всем мире.

**Выступление г-на Янеза Дрновшека,
Президента Республики Словении**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Словении.

Г-на Янеза Дрновшека, Президента Республики Словении, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Янеза Дрновшека, Президента Республики Словении, и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Дрновшек (*говорит по-словенски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): С момента основания Организации Объединенных Наций, почти 60 лет назад, сотрудничество между народами достигло качественно нового уровня. Уже к этому моменту человечество, пережив ката

строфу невообразимых масштабов и огромные страдания, пришло к осознанию нерасторжимой связи между человеческими судьбами и острой необходимостью в международном сотрудничестве.

Сегодня судьбы человечества связаны гораздо более тесными узами, чем когда-либо прежде. Все больше стираются различия между «своими» проблемами и проблемами «других». Это касается широкого спектра вопросов: от безопасности и социального благосостояния до экономики и окружающей среды. Поэтому для решения мировых проблем необходимы солидарность и дополнительная приверженность международного сообщества делу оказания помощи нуждающимся странам, и обеспечение доступа всех людей к благам технического прогресса. В связи с этим Словения поддерживает доклад Всемирной комиссии по социальному аспекту глобализации и сделанный в нем акцент на крайней необходимости обеспечения условий справедливой и честной глобализации.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются одними из самых значительных обязательств, когда-либо взятых на себя странами в решении проблем современного мира. Однако успехи в достижении целей в области развития по сокращению разрыва между богатыми и бедными странами пока нельзя назвать удовлетворительными. Существующие международные механизмы и институты не обеспечивают обращения вспять тенденций к углублению неравенства в глобальном масштабе. Нам необходимы изменения, которые помогли бы покончить с инертностью устоявшихся действующих систем. И для этого нам необходимы новые подходы: в частности, введение новаторских источников финансирования мирового развития могли бы стать одним из таких подходов. Для нас пришло время осознать неотложную необходимость изменений в отношениях между странами и мобилизации необходимой воли для претворения в жизнь этих изменений, с тем чтобы международное сотрудничество достигло нового уровня.

Прошедший год вновь был отмечен актами международного терроризма, жертвами которого стали бесчисленные невинные люди. Мы с болью наблюдали трагедии в Беслане, Москве, Мадриде, Стамбуле, Эр-Рияде, Хайфе и в других городах. Международный терроризм стирает грань между состоянием мира и войны. Общая борьба с международным терроризмом и его истоками должна ос-

таваться одной из приоритетных задач каждого государства — члена Организации Объединенных Наций и Организации в целом. Это относится и к предотвращению распространения оружия массового уничтожения. Единодушно принятая резолюция Совета Безопасности стала бы позитивным шагом к развитию эффективного сотрудничества в этом направлении.

В своей борьбе с таким всеобщим злом, каким является терроризм, мы не должны действовать в ущерб существующим правовым нормам в области прав человека и международного гуманитарного права. Любое несоблюдение этих норм повлечет за собой ослабление легитимности международной деятельности, что, в свою очередь, создаст благодатную почву для новых нападений и посягательств на безопасность людей.

Мы должны также привлечь внимание к тому, что в соответствии с принципами благого управления страны обязаны обеспечить своим гражданам безопасную и достойную жизнь.

В этой связи мы должны выразить обеспокоенность в связи с гуманитарной ситуацией в Дарфуре, и мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества, направленные на поиск выхода из этого кризиса.

Растущие прямые контакты между культурами и цивилизациями ставят новые задачи и открывают новые возможности. Давайте использовать их для взаимного обогащения и выработки общих ценностей человечества. Мы сможем сделать это, только исходя из презумпции радикального равенства и признания на основе терпимости многообразия человеческих ценностей. Границы многообразия этих ценностей определяются основополагающими правами и свободами человека. Организация Объединенных Наций играет центральную роль в их утверждении на международном уровне.

Словения приветствует начало работы нового Верховного комиссара по правам человека Луизы Арбур и заверяет ее в нашей полной готовности к сотрудничеству. В то же время мы выражаем нашу неизменную поддержку Международному уголовному суду, который является важным инструментом обеспечения правопорядка и соблюдения прав человека.

Только многосторонний подход к решению современных проблем может привести к эффективным результатам. Из всех существующих организаций именно Организация Объединенных Наций, вне сомнения, является наиболее важной и наиболее подходящей для поиска таких решений. Однако она нуждается в реформе, с тем чтобы ее структуры 60-летней давности лучше отражали реальности современного мира. Необходимо искать решения острых проблем, с которыми сталкивается человечество, в рамках системы Организации Объединенных Наций, иначе решения будут навязаны ей извне. Зачастую это несомненно наносит ущерб развитию человека.

Словения поддерживает усилия по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и выражает признательность Председателю пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Джулиану Ханту за его успехи в этой области. Мы с нетерпением ожидаем опубликования в конце этого года доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и выражаем нашу готовность всемерно сотрудничать с ней. Мы надеемся, что в связи с шестидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций мы станем свидетелями таких изменений, которые обеспечат нашей всемирной Организации центральное место и максимальную эффективность в выполнении ее миссии.

Угрозы международному миру и безопасности приобретают все новые и новые формы, которые на протяжении уже долгого времени не ограничиваются угрозой агрессии одной страны против другой. Они охватывают широкую гамму внутренних напряженностей и конфликтов в самих странах, с одной стороны, и такие трансграничные угрозы, как международный терроризм, загрязнение окружающей среды и асимметричные последствия глобализации, с другой. В контексте современных угроз международному миру и безопасности государства являются далеко не единственными игроками. По одной лишь этой причине государства не могут в одиночку реагировать на них надлежащим образом.

Межправительственное сотрудничество должно быть дополнено подключением различных неправительственных организаций и глобального гражданского общества.

Я хотел бы также особо подчеркнуть ответственность и потенциал транснациональных корпора-

ций в области защиты окружающей среды и устранения напряженностей, вызываемых глобальными моделями конкуренции. Неправительственные организации могут вносить вклад в решение проблем путем поиска новаторских подходов и выхода за устоявшиеся бюрократические рамки. Они могут помочь создать критическую массу в плане осознания срочной необходимости изменений и ликвидации глобальных дисбалансов. Подключением различных слоев глобального общества в работу Организации Объединенных Наций мы сделаем ее более чуткой к реальным проблемам людей в различных частях мира.

В этом контексте мы приветствуем доклад Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом, поскольку в нем содержится целый ряд полезных предложений относительно вклада неправительственных действующих лиц.

Сложный характер современных угроз международному миру и безопасности также требует укрепления сотрудничества между различными региональными организациями и Организацией Объединенных Наций. Здесь мы приветствуем открытую дискуссию в Совете Безопасности по этому вопросу. Такое сотрудничество особенно отрудно, когда региональное вмешательство может оказаться более быстрым и эффективным в предотвращении конфликтов и постконфликтном миростроительстве.

В будущем году Словения займет пост Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, и в этом качестве мы будем и далее стремиться активизировать сотрудничество между этими двумя организациями.

В этом духе Европейский союз принимает на себя растущую ответственность за стабилизацию и прогресс в странах Юго-Восточной Европы. В прошлом году мы были свидетелями существенного прогресса в ряде стран этого региона. Однако в некоторых районах мы вновь наблюдали появление угроз, создаваемых все еще нерешенными межэтническими проблемами и недостаточными перспективами социально-экономического развития.

Цель достижения демократических стандартов, включая права человека и защиту меньшинств, должна оставаться в центре наших усилий. Но в то же время мы должны отметить, что некоторые нерешенные вопросы, касающиеся статуса, мешают

политической и экономической консолидации в этом регионе. Поэтому мы должны будем уделить больше внимания решению этих вопросов.

Глобализация стирает географические границы и сокращает физические расстояния между людьми. В то же время она ведет к усугублению различий между богатыми и бедными, между теми, кто пожинает богатые плоды глобализации, и теми, кого все больше отодвигают в сторону. Зачастую мы забываем, что даже те, кто извлекает максимальную пользу из глобализации, не могут защитить себя от ее негативных последствий. Даже самые богатые и технически развитые страны не могут изолировать себя от международного терроризма, последствий климатических изменений и крайней нищеты.

В этой связи наша общая приверженность и ответственность должны состоять в обеспечении того, чтобы позитивные плоды глобализации были доступны для всех людей и чтобы общими усилиями мы обеспечили охрану окружающей среды. Мы сможем добиться этого только благодаря самому широкому по возможности партнерству и солидарности. Налицо достаточно сигналов о том, что уже настало время для скоординированных международных действий.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Словении за сделанное им только что заявление.

Президента Республики Словении г-на Янеза Дрновшека сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.